

# THREE RIVERS CHORALE



*holiday treasures*  
2006

# HOLIDAY TREASURES

*Painting by Katy Lynch*



LIMITED  
EDITION  
PRINTS  
AVAILABLE

8" x 10" = \$20

or

3 for \$50

---

2006-2007 Season

THREE RIVERS CHORALE

*holiday treasures*

Musical and literary gems of the season

Catherine Fagiolo, CONDUCTOR

Robert Whitlock, NARRATOR

Jason Sia, PIANIST

Sue Miller, ORGANIST

SATURDAY, DECEMBER 9, 2006, 7:00 P.M.

TRINITY EPISCOPAL CHURCH, FOLSOM

SUNDAY, DECEMBER 10, 2006, 3:00 P.M.

DIVINE SAVIOR CATHOLIC CHURCH, ORANGEVALE



# PROGRAM

Please hold applause until the end of the concert.

**Castitatis Thalamum**

*Wesley Shamblin, finger cymbals*

Convent of Las Huelgas MS,

c. 1300, ed. Mary Lycan

**Veni Emmanuel**

13th Century, arr. Rory Boyle

**This Little Babe**

Jim Leininger

**'Twas in the Moon of Wintertime**

*Hans Hoffer, cello*

Ken Berg

**O Come, All Ye Faithful**

arr. David Willcocks

**Joys Seven**

James Laster

**Puer Natus in Bethlehem**

*Matt Bartkiewicz, tambourine; Wesley Shamblin, finger cymbals*

Samuel Scheidt, arr. J. Edmund Hughes

**What Sweeter Music**

Eleanor Daley

**Hark! The Herald Angels Sing**

Felix Mendelssohn

**Gloria Fanfare**

Laura Farnell

**Hodie**

Nancy Hill Cobb

**Winds Through the Olive Trees**

French carol, arr. Michael Neaum

**In the Bleak Midwinter**

Harold Darke

**Deo Gracias**

*Matt Bartkiewicz, drum; Wesley Shamblin, tambourine*

Jim Leininger

**There is No Rose**

Z. Randall Stroope

*Noah Ryan, oboe*

**The Angel Gabriel**

Basque carol, arr. Robert A.M. Ross

**Torches**

Frederick Koch

*Wesley Shamblin, tambourine*

**Llegó, llegó** from *Cantares de Pascua*, op. 27

Domingo Santa Cruz

**Silent Night**

Franz Gruber

**We Wish You a Merry Christmas**

Traditional English, arr. John Rutter

**THREE RIVERS CHORALE**

Caroline Bamforth

Matt Bartkiewicz

Kristin Bigelow

Rebecca Bigelow

Sue Bradlee

Yumi Dargel

Elizabeth Davies

Heather Dykes

Pat Edmonds

Mary Leonard

Gina Lorenzo

Katy Lynch

Amy Mauk

Ute McAlee

Corinne Meadors

Nancy Nelle

Mary Petersen

Alysse Rocha

Wesley Shamblin

Bev Thorn

Rosemary Tyler

Chana Winger

Sharon Wolf

**HOLIDAY TREASURES ENSEMBLE**

Jason Sia, Piano

Sue Miller, Organ

Hans Hoffer, Cello

Noah Ryan, Oboe

Chana Winger, Flute

Matt Bartkiewicz, Percussion

Wesley Shamblin, Percussion



# TEXTS AND TRANSLATIONS

## **Castitatis Thalamm**

Marriage-bed of chastity, womb of a virgin,  
the Father gave to the Son a special valley.  
Where in the world could have been found  
such a place, that could bear the Son equal  
with the Father?

## **Veni Emmanuel**

O come, o come Emmanuel, and save  
Israel from captivity, who lament in exile,  
without the Son of God. Rejoice! Rejoice!  
Emmanuel is born for you, Israel!

## **This Little Babe**

This little babe so few days old, is come to  
rifle Satan's fold; all hell doth at his presence  
quake, though he himself for cold do shake;  
for in this weak unarméd wise the gates of  
hell he will surprize. This little babe. With  
tears he fights and wins the field, his naked  
breast stands for a shield; his batt'ring shot  
are babish cries, his arrows looks of weeping  
eyes, his martial ensigns Cold and Need, and  
feeble Flesh his warrior's steed. His camp is  
pitchéd in a stall, his bulwark but a broken  
wall; the crib his trench, hay stalks his stakes;  
of shepherds he his muster makes; and  
thus, as sure his foe to wound, the angels'  
trumps alarum sound. My soul, with Christ  
join thou in fight; stick to the tents that he  
hath pight. Within his crib is surest ward;  
this little Babe will be thy guard. If thou wilt  
foil thy foes with joy, then flit not from this  
heavenly Boy.

## **'Twas in the Moon of Wintertime**

'Twas in the moon of wintertime, when  
all the birds had fled, that mighty Gitchi  
Manitou sent angel choirs instead. Before  
their light the stars grew dim and wand'ring  
hunters heard the hymn, Jesus, your King is  
born! Jesus is born! In excelsis gloria! Within  
a lodge of broken bark, the tender Babe  
was found, a ragged robe of rabbit skin

enwrap'pd His beauty 'round. The chiefs  
from far before Him knelt with gifts of fox  
and beaver pelt. O Children of the forest  
free, O Sons of Manitou, this Holy Child  
of earth and heav'n is born this day for you.  
Come, kneel before this radiant Boy, who  
brings you beauty, peace and joy!

## **Joys Seven**

The first good joy that Mary had, it was the  
joy of one: To see the blessed Jesus Christ  
when he was first her son; When he was  
first her son, good man, and blessed may  
he be: Sing Father, Son, and Holy Ghost,  
to all eternity. The next good joy that Mary  
had, it was the joy of two: To see her own  
son, Jesus Christ, to make the lame to go;  
To make the lame to go, good man, and  
blessed may he be. The next good joy that  
Mary had, it was the joy of three: To see her  
own son, Jesus Christ, to make the blind to  
see; To make the blind to see, good man,  
and blessed may he be. The next good joy  
that Mary had, it was the joy of four: To see  
her own son, Jesus Christ, to read the Bible  
o'er; To read the Bible o'er, good man, and  
blessed may he be. The next good joy that  
Mary had, it was the joy of five: To see her  
own son, Jesus Christ, to bring the dead  
alive; To bring the dead alive, good man,  
and blessed may he be. The next good joy  
that Mary had, it was the joy of six: To see  
her own son, Jesus Christ, upon the crucifix;  
Upon the crucifix, good man, and blessed  
may he be. The next good joy that Mary  
had, it was the joy of seven: To see her own  
son, Jesus Christ, to wear the crown of  
heaven; To wear the crown of heaven, good  
man, and blessed may he be.

## **Puer Natus in Bethlehem**

A boy is born in Bethlehem, alleluia. Let  
us bless the Lord, alleluia. Lully, lullay, thou  
little tiny child, by, by lully, lullay. O sisters

too, how may we do, for to preserve this day, this poor youngling for whom we do sing, by, by lully lullay. Herod the King, in his raging, charged he hath this day, his men of might in his own sight, all children young to slay. That woe is me, poor child for Thee! And ever mourn and say, for thy parting neither say nor sing, by, by lully, lullay.

### **What Sweeter Music**

What sweeter music can we bring than a carol for to sing the birth of this our heav'nly king? Awake the voice! Awake the string: Dark and dull night fly hence away, and give the honour to this day, that sees December turn to May, if we may ask the reason say: We see him come, and know him ours, who with his sunshine and his showers, turns all the patient ground to flowers. The darling of the world is come, and fit it is we find a room to welcome him, the nobler part of all the house here is the heart. Which we will give him and bequeath this holly and this ivy wreath, to do him honour who's our king, and Lord of all this revelling.

### **Gloria Fanfare**

Glorify to God in the highest and on earth peace to men of good will. We give thanks to you according to your great glory, Lord God.

### **Hodie**

Today Christ is born. Today the Savior has appeared. Today on earth sing the angels, the archangels rejoice. Today the righteous rejoice, saying: Glory to God.

### **Winds Through the Olive Trees**

Winds through the olive trees softly did blow 'round little Bethlehem, long, long ago. Sheep on the hillside lay white as the snow; shepherds were watching them, long, long ago. Then from the happy skies angels bent low, singing their songs of joy, long,

long ago. For in his manger bed cradled, we know, Christ came to Bethlehem, long, long ago.

### **In the Bleak Midwinter**

In the bleak midwinter, frosty wind made moan, earth stood hard as iron, water like a stone. Snow had fallen, snow on snow, snow on snow, in the bleak midwinter long ago. Our God, Heav'n cannot hold Him, nor earth sustain. Heav'n and earth shall flee away, when He comes to reign. In the bleak midwinter, a stable place sufficed, the Lord God Almighty Jesus Christ. Enough for Him, whom cherubim worship night and day. A breast full of milk, and a manger full of hay. Enough for Him, whom angels, fall down before, the ox and ass and camel, which adore. What can I give Him, poor as I am? If I were a shepherd, I would bring a lamb. If I were a wise man, I would do my part. Yet what I can I give Him, give my heart.

### **Deo gracias**

Thanks be to God! Adam lay ibounden, bounden, in a bond; four thousand winter thought he not too long. And all was for an appil, an appil that he tok, as clerkès finden written in their book. Ne had the appil takè ben, ne haddè never our lady a ben hevenè quene. Blessed be the time that appil takè was. Therefore we moun singen, Deo gracias!

### **There is No Rose**

There is no rose of such virtue as is the rose that bare Jesu. Alleluia. For in this rose contained was Heaven and earth in little space. Resmiranda. (Wonderful thing.) The angels sungen the shepherds to: Gloria transeamus. (Let us follow.) Gloria in



excelsis! (Glory in the highest!) Now leave we all this worldly mirth, and follow we this joyous birth; Transeamus Domini. (Let us follow the Lord.)

### **The Angel Gabriel**

The angel Gabriel from heaven came, his wings as drifted snow, his eyes as flame: "All hail," said he, "thou lowly maiden Mary." Most highly favor'd lady! Gloria! For known a blessed Mother thou shalt be; all generations laud and honor thee: thy son shall be Emmanuel, by seers foretold." Then gentle Mary meekly bowed her head; "To me be as it pleaseth God!" she said. "My soul shall laud and magnify His holy name." Of her Emmanuel, the Christ, was born, in Bethlehem, all on a Christmas morn; and Christian folk throughout the world will ever say: Most highly favor'd lady! Gloria!

### **Torches**

Torches, torches, run with torches, all the way to Bethlehem. Christ is born and now lies sleeping; come and sing your song to him. Sing, my friends and make you merry, joy and mirth and joy again. Lo, he lives, the King of heaven; now and evermore Amen. Ah, Roro, Roro my baby, ah, Roro my love, Roro. Sleep you well, my heart's own darling; while we sing you our Roro.

### **Llegó, llegó**

He comes! The Son of God, the Savior. Where does he come? In a manger, and all can come to see him. Mary is there and also Joseph, an angel sings, the oxen low. All are content to see him there; the roosters sing qui qui ri qui. I will go also, I want to see him who is born in Bethlehem.

### **Silent Night**

Silent night! Holy night! All is calm, all is bright, 'round yon Virgin Mother and Child. Holy Infant, so tender and mild, sleep in heavenly peace. Shepherds quake at the sight! Glories stream from heaven afar, heav'nly hosts sing alleluia; Christ, the Savior is born!

### **A Merry Christmas**

We wish you a merry Christmas and a happy New Year. Good tidings we bring to you and your kin; we wish you a merry Christmas and a happy New Year. Now bring us some figgy pudding, and bring some out here. For we all like figgy pudding, so bring some out here. And we won't go till we've got some, so bring some out here.

## ***Ready to take your business to the next level?***

**The Marketing Specialist offers full service assistance in the following areas:**

Copywriting

Graphic Design

Media Buying

Direct Mail

E-mail Campaigns

Marketing Communication Plans

**916.847.8671**

[www.themarketingspecialist.com](http://www.themarketingspecialist.com)

**The Marketing Specialist**

*Solutions to help your business succeed*



## CATHERINE FAGIOLO, CONDUCTOR

Catherine Fagiolo is founding artistic director of Three Rivers Chorale. She also maintains a private piano and voice studio in Fair Oaks, California.

Ms. Fagiolo has been a founding instructor at Folsom Lake College, where she formed and directed the Choral Union. Ms. Fagiolo has also served as cantor and choral associate for Dr. Donald Kendrick at Sacred Heart Church in Sacramento. She has sung with Sacred Heart's Schola Cantorum for liturgies, concerts, recordings, and tours in North America, England, and Spain.



Catherine Fagiolo has taught choral music at Elk Grove High School (CA) where she initiated a choral outreach concert series presented by her ensembles to elementary school audiences. Her choirs have been recognized for excellence at local and regional choral festivals. Students from her choirs and private studio have sung in the National Honor Choir of the American Choral Directors Association (ACDA) and in California All-State Honor Choirs.

Ms. Fagiolo holds degrees from Brown University and from the University of Oklahoma, where she studied with Dennis Shrock and taught music theory. She also earned a California teaching credential at the University of California, Davis.

She served as music director for churches in the Sacramento area from 1987 until 2004. She is active as an adjudicator and guest conductor for choral festivals in the region.

Ms. Fagiolo is a frequent choral accompanist with regional honor choirs for the California Music Educators Association, American Choral Directors Association, and San Joaquin County, and she has accompanied the SUCCEED youth choir in the Roman Catholic diocese of Sacramento.



## JASON SIA, ACCOMPANIST

Jason Sia received his musical education at the San Francisco Conservatory of Music and his Bachelors and Masters degrees in Piano Performance at California State University, Sacramento, where he graduated Cum Laude and received the Honor Society of Phi Kappa Phi, Phi Kappa Lambda, Golden Key National Honor Society, CSUS Senate Scholarship Award, and the Festival of New American Music Award. He had attended Aspen Music Festival and School, and performed for master classes of classical pianists of international repute. He is also the accompanist for the Sacramento Valley Concert Choir, and is currently teaching piano at St. Ignatius School, St. John Vianney School, and Northridge Music Center.



THREE RIVERS CHORALE  
ARTISTIC DIRECTOR, CATHERINE FAGIOLO

**REHEARSALS BEGIN JANUARY 2007**

JOIN THIS NEW COMMUNITY OF MUSIC MAKERS  
MEN'S CHOIR • WOMEN'S CHOIR • MIXED CHOIR

**AUDITIONS BY APPOINTMENT**

WEBSITE: [WWW.THREERIVERSCHORALE.COM](http://WWW.THREERIVERSCHORALE.COM)

PHONE: 916-995-2419

E-MAIL: [CONTACT@THREERIVERSCHORALE.COM](mailto:CONTACT@THREERIVERSCHORALE.COM)

# AUDIENCE CAROLS

## O COME, ALL YE FAITHFUL

O come, all ye faithful, joyful and triumphant, O come ye, O come ye, to Bethlehem. Come and behold Him, born the King of angels;

*Refrain*

O come, let us adore Him, O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him, Christ the Lord.

See how the shepherds, summoned to His cradle, Leaving their flocks,  
draw nigh with lowly fear; We too will thither bend our joyful footsteps;

*Refrain*

Sing, choirs of angels, sing in exultation; O sing, all ye citizens of heaven  
above! Glory to God, all glory in the highest; *Refrain*

Yea, Lord, we greet Thee, born this happy morning; Jesus, to Thee be  
glory given; Word of the Father, now in flesh appearing. *Refrain*

## HARK! THE HERALD ANGELS SING

Hark! the herald angels sing: “Glory to the newborn King!  
Peace on earth, and mercy mild; God and sinner reconciled!”  
Joyful, all ye nations rise, join the triumph of the skies;  
With th’angelic hosts proclaim: “Christ is born in Bethlehem!”  
Hark! the herald angels sing: “Glory to the newborn King!”

Christ, by highest heav’n adored, Christ, the everlasting Lord!  
Late in time behold him come, offspring of the Virgin’s womb.  
Veiled in flesh the Godhead see; hail th’incarnate Deity;  
Pleased as man with us to dwell, Jesus, our Emmanuel.  
Hark! the herald angels sing: “Glory to the newborn King!”

Hail the heav’n-born Prince of Peace! Hail, the Son of Righteousness!  
Light and life to all He brings, ris’n with healing in his wings!  
Mild he lays his glory by, born that we no more may die  
Born to raise the sons of earth; born to give them second birth.  
Hark! the herald angels sing: “Glory to the newborn King!”



THREE RIVERS CHORALE HAS BEEN NAMED A RECIPIENT OF A  
**2007 FOLSOM CULTURAL ARTS GRANT**

THE CHORALE IS PROUD TO BE RECOGNIZED IN ITS FIRST YEAR AS AN ORGANIZATION IN THE COMMUNITY.

WE ARE GRATEFUL TO THE CITY OF FOLSOM AND THE FOLSOM ARTS & CULTURAL COMMISSION FOR THEIR SUPPORT.

WE ACKNOWLEDGE THE OUTSTANDING CONTRIBUTIONS OF ALL WHO HAVE BEEN ASSOCIATED WITH THE CHORALE IN 2006 FOR THEIR PART IN THIS SUCCESS.



A REGISTERED INVESTMENT ADVISER

**D. Brent Agee**

Financial Adviser

2999 Douglas Boulevard, Suite 300

Roseville, CA 95661

Tel: 916.781.7401 • Cell: 916.747.7469

[dbagee@eaglestrategies.com](mailto:dbagee@eaglestrategies.com)



Beauty Essentials  
Boutique

**TERRI MYERS**

**Owner & Beauty Consultant**

**3490-3C Palmer Drive  
Cameron Park, CA 95682**

**(530) 672-2553**

## WITH APPRECIATION

Three Rivers Chorale is grateful to many individuals and groups in the community for the support and volunteer assistance that has made the choir a reality.

### **Sponsor - \$1,000+**

Fruitridge Printing  
John & Heather Dykes

### **Associate - \$100+**

Anthony Arlen  
Peggy Daniels  
Leon Dozier  
Pat Edmonds  
Gina Lorenzo  
Katy Lynch  
David Mulligan  
Grant & Gina Mulligan  
Nancy & Chris Nelle  
Lucy Pratt  
Vision Service Plan

### **Benefactor - \$500+**

CD-DATA  
Folsom Patrons of the Arts  
Marianne Koehler

### **Friend - \$20+**

Sue Bradlee  
Robin Clark  
Judy Frederick  
Wendy Seppi Light  
Betsy Moore  
Debbie & Dennis Reagan  
Terri Stuart  
Susan Sutherland  
Joyce & Bill Thomas

### **In-Kind Contributions**

Patrick Bell  
CD-DATA  
Divine Savior Catholic Church  
Neva Cimaroli  
Leon Dozier  
Pat Edmonds  
Jim Fannin  
Folsom Patrons of the Arts  
Fruitridge Printing  
Granite Center, Folsom  
Christie Hamilton  
Donald Kendrick

Pete Lynch  
Douglas Patterson  
Pinebrook Village  
Sacramento Capitolaire  
Nick Sadowy  
Sacramento State University  
Michael Schmahl  
Sutter Middle School  
Temple Or Rishon  
Trinity Episcopal Church  
Lori Wille

### **Special Thanks**

Folsom Arts and Cultural Commission  
Jonathan Hansen  
John La Grou, Millennia Media  
David & Barbara Wammer

# SUPPORT THREE RIVERS CHORALE

Your tax-deductible donation helps us carry out our commitment to the performance, education, and appreciation of choral music in the community.

**Friend \$20**

Recognition in program

**Associate \$100**

Recognition in program + early-bird notification of season concert dates

**Benefactor \$500**

All of the above + reserved seating at concerts, four free tickets to each concert (one performance), business materials displayed at concert venue, a framed sponsorship certificate, and business website link on Three Rivers Chorale website

**Sponsor \$1,000**

All of the above + free advertising for one season, and one private one-hour voice or piano lesson with conductor Catherine Fagiolo

**Partner's Circle \$2,500**

All of the above + ten free tickets to each concert with special seating, free advertising for two seasons, and a signed and numbered Holiday Treasures print by artist Katy Lynch

**Conductor's Circle \$5,000**

All of the above + name published as season sponsor, and a private reception for ten hosted by Three Rivers Chorale

**Chorale Donor Donation of \$ \_\_\_\_\_ is enclosed.**

Please do not publish my name.

Please make checks payable to Three Rivers Chorale. You may also donate online with a credit card at [www.threeriverschorale.com](http://www.threeriverschorale.com).

Name(s): \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City, State, Zip: \_\_\_\_\_

Phone: (     ) \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

fruitridge  
full page ad



*Share* your holidays

Enjoy the holiday season with a festive lunch or dinner at Bailies Restaurant & Martini Bar.

Serving fine steaks, fresh seafood, amazing salads and fresh baked bread & desserts.

**Gift certificates available too!**

**Bailies Restaurant &  
Martini Bar  
312 E. Bidwell Street  
Folsom**

*Call for reservations*  
916.983.3093





the  
learning  
patch

Enroll Now!

## The Learning Patch Children's Center

Serving children ages two through school age

Qualified experienced teachers  
Loving atmosphere Small group ratios  
Weekly themes Zoo-phonics curriculum

To celebrate our newly opened center and the new year we are offering:

- ▶ **Free registration** until December 15
- ▶ The third week **free tuition** until January 15



Literacy Arts & Crafts

Math Phonics

Science Music Computer Skills

**The Learning Patch**  
6035 Main Avenue  
Orangevale, CA 95662  
(916) 988-5590

Open from 6:30 am - 6 pm

[learningpatchpreschool.com](http://learningpatchpreschool.com)

# **Bentley Mortgage**

**Serving The Community Since 1987**



**Steve Miklos**  
**is**  
**Folsom's Local Full Service**  
**Mortgage Broker**

**Fulfilling all Real Estate Financing Needs**

**983-3616**

**618 E. Bidwell Folsom CA**

**[www.BentleyMortgage.net](http://www.BentleyMortgage.net)**

Equal Housing Lender



Real Estate Broker, CA Department of Real Estate

# shoebox **KIDS**

your Stride Rite store

## we've moved

to Pleasant Grove Pointe in Roseville!  
(across from Sam's Club/Walmart)

## Grand Re-opening Special

**By 1 get 1  
1/2 off\* sale!**

\*Purchase one pair at regular price & get a second pair of equal or lesser value 1/2 off! Offer valid now through 12/31/06.

**Hurry in for the best selection of fall & winter styles!**



## VISIT OUR NEW LOCATION!

953 Pleasant Grove Blvd., Roseville (916) 783-7557

# ABOUT THE CHORALE

Under the direction of Catherine Fagiolo, Three Rivers Chorale is expanding the musical arts in Folsom, Orangevale and neighboring communities.

Three Rivers Chorale has been founded by Ms. Fagiolo and a group of area residents with a love of choral singing and a commitment to growing the local arts community.

Our mission is to support a volunteer, auditioned chorus for the tri-county region with a commitment to the performance, education, and appreciation of a broad range of choral music.

Since its inception in 2006, the Chorale has delivered more than six performances to community audiences in the region. Audiences of all ages are discovering the enjoyment and cultural enrichment available at Three Rivers Chorale events.

Three Rivers Chorale is a non-profit 501(c)(3) organization.

Rehearsals are held Monday nights from 7:00-9:30 pm in Folsom.

## BOARD OF DIRECTORS

Katy Lynch, President  
Gina Lorenzo, Vice President  
Anthony Arlen, Secretary  
Heather Dykes  
Nancy Nelle

Catherine Fagiolo, Artistic Director

Three Rivers Chorale  
9580 Oak Avenue Parkway, #7-166  
Folsom, CA 95630 (916) 995-2419  
E-mail: [contact@threeriverschorale.com](mailto:contact@threeriverschorale.com)  
Website: [www.threeriverschorale.com](http://www.threeriverschorale.com)

PROGRAMS PRINTED BY  
FRUTTRIDGE PRINTING

